

# Il estoit une fillette

Clement Janequin

Musical score for the first system, featuring four vocal parts: Cantus, Altus, Tenor, and Bassus. The music is in a minor key with a common time signature. The lyrics are as follows:

**Cantus**  
Il es - toit u - ne fil - let - te Qui vou - loit sca - voir le  
Ung jour qu'elle es - toit seul - let - te Je luy en a - prins deux

**Altus**  
Il es - toit u - ne fil - let - te Qui vou - loit sca - voir, sca - voir le  
Ung jour qu'elle es - toit seul - let - te Je luy en a - prins, a - prins deux

**Tenor**  
Il es - toit u - ne fil - let - te Qui vou - loit sca - voir, qui vou - loit sca -  
Ung jour qu'elle es - toit seul - let - te Je luy en a - prins, je luy en a -

**Bassus**  
Il es - toit u - ne fil - let - te Qui vou - loit sca - voir  
Ung jour qu'elle es - toit seul - let - te Je luy en a - prins

Musical score for the second system, starting with a circled number 4. The lyrics continue across the four vocal parts:

**Cantus**  
jeu d'a - mours, il es - toit u - ne fil - let - te  
ou trois tours, ung jour qu'elle es - toit seul - let - te

**Altus**  
jeu d'a - mours, il es - toit u - ne fil - let - te Qui  
ou trois tours, ung jour qu'elle es - toit seul - let - te Je

**Tenor**  
- voir le jeu d'a - mours, il es - toit u - ne fil - let - te Qui vou -  
- prins deux ou trois tours ung jour qu'elle es - toit seul - let - te Je luy

**Bassus**  
le jeu d'a - mours, Il es - toit u - ne fil - let - te  
deux ou trois tours, ung jour qu'elle es - toit seul - let - te

7

Qui vou-loit sca-voir le jeu d'a - mours, A-pres a - voir sen-  
 Je luy en a - prins deux ou trois tours "Le pre-mier coup me

8  
 vou-loit sca-voir, sca-voir le jeu d'a - mours, A-pres a - voir sen-  
 luy en a - prins, a - prins deux ou trois tours "Le pre-mier coup me

8  
 - loit sca-voir, qui vou-loit sca - voir le jeu d'a-mours, A-pres a - voir sen-  
 en a - prins, je luy en a - prins deux ou trois tours "Le pre-mier coup me

Qui vou-loit sca-voir le jeu d'a - mours, A-pres a - voir sen-  
 Je luy en a - prins deux ou trois tours "Le pre-mier coup me

10

- ty le goust El - le me dit en soubz - ri - ant  
 sem-ble lour Mais la fin me sem - ble fri - ant"

8  
 - ty le goust El - le me dit en soubz - ri - ant  
 sem-ble lour Mais la fin me sem - ble fri - ant"

8  
 - ty le goust El - le me dit en soubz - ri - ant  
 sem-ble lour Mais la fin me sem - ble fri - ant"

- ty le goust El - le me dit en soubz-ri-ant, El - le me dit en soubz-ri - ant  
 sem-ble lour Mais la fin me sem - ble fri-ant, mais la fin me sem - ble fri-ant"

13

Je luy dis "vous me ten - tez" El me dit "re - com - men - cez"  
 El - le cri - e "ne - ces - sez" Je luy dis "vous me gas - tez

8  
 Je luy dis "vous me ten - tez" El me dit "re - com - men - cez"  
 El - le cri - e "ne - ces - sez" Je luy dis "vous me gas - tez

8  
 Je luy dis "vous me ten - tez" El me dit "re - com - men - cez"  
 El - le cri - e "ne - ces - sez" Je luy dis "vous me gas - tez

Je luy dis "vous me ten - tez" El me dit "re - com - men - cez"  
 El - le cri - e "ne - ces - sez" Je luy dis "vous me gas - tez

15

Je l'em-poin-gne Je l'em-bras-se Je la frin-gue fort. Mais quant ce vint a  
Lais-sez moy, pe-ti-te gar-se, vous a-vez grant tort

Je l'em-poin-gne Je l'em-bras-se Je la frin-gue fort. Mais quant ce vint a  
Lais-sez moy, pe-ti-te gar-se, vous a-vez grant tort.

Je l'em-poin-gne Je l'em-bras-se Je la frin-gue fort. Mais quant ce vint a  
Lais-sez moy, pe-ti-te gar-se, vous a-vez grant tort.

Je l'em-poin-gne Je l'em-bras-se Je la frin-gue fort. Mais quant ce vint a  
Lais-sez moy, pe-ti-te gar-se, vous a-vez grant tort.

18

sen-tir le doux point Vous l'es us-siez veu mou-voir si doul-ce-ment

sen-tir le doux point Vous l'es us-siez veu mou-voir si doul-ce-ment

sen-tir le doux point Vous l'es us-siez veu mou-voir si doul-ce-ment

sen-tir le doux point Vous l'es us-siez veu mou-voir si doul-ce-ment

21

Que son las cueur luy Trem-ble fort et poingt

Que son las cueur luy Trem-ble fort et poingt Mais, Dieu mer-

Que son las cueur luy Trem-ble fort et poingt Mais, Dieu mer-

Que son las cueur luy Trem-ble fort et poingt Mais,

23

Mais, Dieu mer-cy, c'es-toit ung doux tour-ment, Mais, Dieu mer-cy, c'es-toit

cy, c'es - toit ung doux tour - ment, -cy, c'es - toit ung

cy, c'es - toit ung doux tour - ment, -cy, c'es - toit ung

Dieu mer-cy, c'es-toit ung doux tour - ment, Dieu mer-cy, c'es-toit ung

26

ung doux tour-ment.

doux tour - ment.

doux tour - ment.

doux tour - ment.